



Intwala eputjukileko

Zimbili Dlamini
isiNdebele

Kade esikhathini esadlulako.
Bekunabesana ababili abaloba
iinkomo zabo.
Bazuma iinkomo kwabe
kwarhwaqela.





Nasele kubanzima khulu, babona umkhanyo ngendlini.
Bavumelana bona bakhambe bayokubawa indawo yokulala.

Bafika endlini bakokoda.
Umnyango wavuleka bangena
ngaphakathi.
Abesanaba azange babone muntu.
Kodwana bezwa izwi libalotjhisa.





Izwi lathi, “Ngiyintwala vulani ipoto nithathe ukudla. Vulani umjeke begodu nisele amarhewu.”

Intwala yambatha isikhumba sayo
yaphuma.





Abesana badla, basela, begodu
bebathokoza.
Bakhamba.

Nabasendleleni bakhamba,
bafikelwa mcabango omumbi.
Bathi, "Ngeze kwenzeka ukuthi
sithole ukudla entwaleni."
Bagqhina baphetha ngokuvumelana
bona babuyele emuva bayoku
putjuza intwala.





Babuyele endlini baputjuza intwala.
Ngokuphazima kwelihlo intwala
beyingekho, nendlu yanyamalala!
Bazithola sebangaphandle ebalena
lakuvuleke khona.

Intwala eputjukileko

Writer: Zimbili Dlamini

Illustration: Magriet Brink

Translated By: Skosana ES and Mahlangu TP

Language: isiNdebele



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative